

# the Smart Grinder™ Pro

BCG820 / SCG820



EN USER GUIDE

AR دليل المستخدم

# Sage®



## Contents

2	Guarantee
2	Sage® Recommend Safety First
6	Operation
8	Features
11	Care & Cleaning
12	Troubleshooting

## GUARANTEE

### 2 YEAR LIMITED

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances).

All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)

## SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST

**At Sage® we are very safety conscious. We design and manufacture appliances with your safety foremost in mind. We also ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.**

## IMPORTANT SAFEGUARDS

**Read all instructions before use and save for future reference.**

- Before using the first time ensure your electricity supply is the same as shown on the label on the underside of the appliance.
- Remove and safely discard any packaging materials before first use.
- To eliminate a choking hazard for young children, safely discard the protective cover fitted to the power plug.
- This appliance is for household use only. Do not use the appliance for anything other than its intended use. Do not

use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.

- Fully unwind the power cord before operating.
- Position the appliance on a stable, heat and water resistant, level, dry surface away from the edge and do not operate on or near a heat source such as a hot plate, oven or gas hob.
- Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.
- Do not leave the appliance unattended when in use.
- Always ensure the appliance is turned OFF, unplugged at the power outlet and has been allowed to cool before cleaning, attempting to move or storing.
- Always turn the appliance to the OFF position, switch off at the power outlet and unplug at the power outlet when the appliance is not in use.
- Do not use the appliance if the power cord, plug, or appliance becomes damaged in any way. If damaged and maintenance other than cleaning is required please contact Sage Customer Service or go to [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Any maintenance other than cleaning should be performed by an authorised Sage service centre.
- Children should not play with the appliance.
- Cleaning of the appliance should not be carried out by children unless they are 8 years or older and supervised.
- The appliance and its cord should be kept out of reach of children aged 8 years and younger.
- The installation of a residual current safety switch is recommended to provide additional safety when using all electrical appliances. Safety switches with a rated operating current not more than 30mA are recommended. Consult an electrician for professional advice.
- Do not use attachments other than those provided with the appliances.
- Do not attempt to operate the appliance by any method other than those described in this booklet.
- Do not move the appliance

whilst in operation.

- Do not touch hot surfaces. Allow the appliance to cool down before moving or cleaning any parts.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not operate the grinder without the hopper lid in position. Keep fingers, hands, hair, clothing and utensils away from the hopper during operation.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other

working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.

- Do not operate the Smart Grinder™ Pro for longer than 2 minutes as this could cause overheating. Allow the Smart Grinder™ Pro to cool down for 20 minutes after long operation.



To protect against electric shock, do not immerse the power plug, cord or appliance in water or any liquid.



The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste. It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office.

## FOR HOUSEHOLD USE ONLY SAVE THESE INSTRUCTIONS

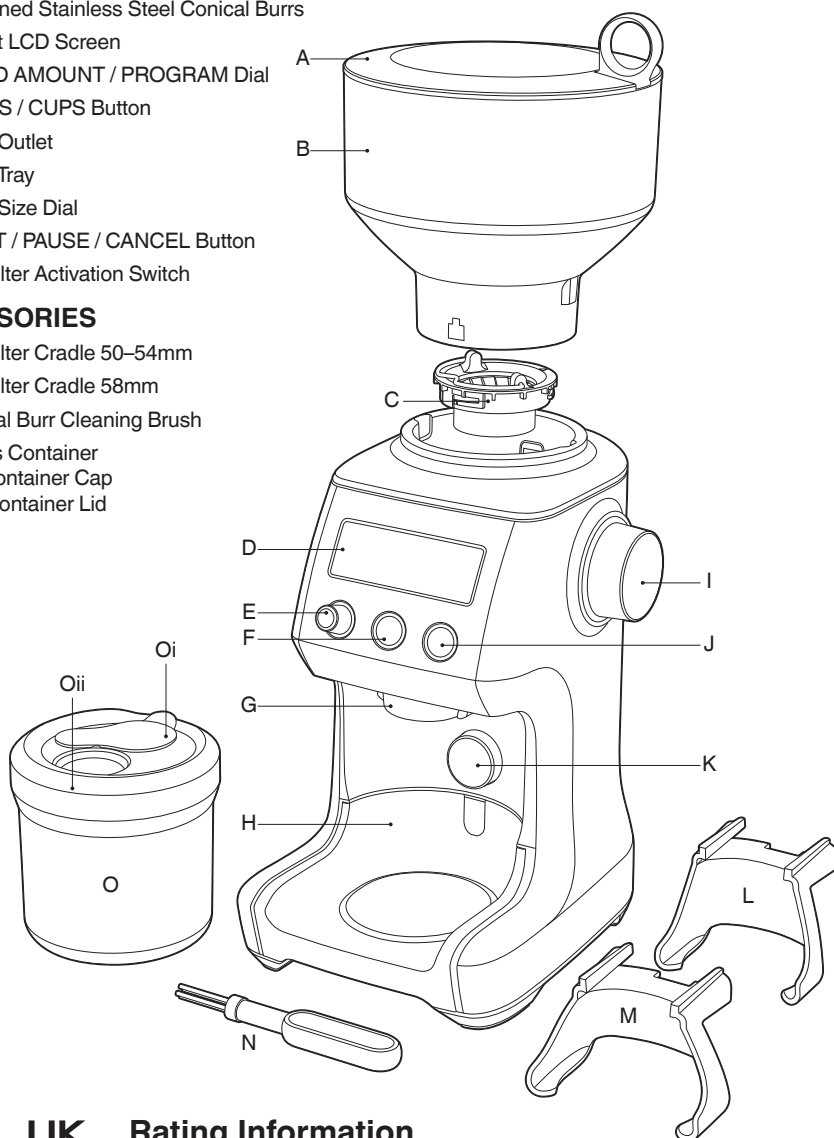


# Components

- A. Bean Hopper Lid
- B. Bean Hopper
- C. Hardened Stainless Steel Conical Burrs
- D. Backlit LCD Screen
- E. GRIND AMOUNT / PROGRAM Dial
- F. SHOTS / CUPS Button
- G. Grind Outlet
- H. Grind Tray
- I. Grind Size Dial
- J. START / PAUSE / CANCEL Button
- K. Portafilter Activation Switch

## ACCESSORIES

- L. Portafilter Cradle 50–54mm
- M. Portafilter Cradle 58mm
- N. Conical Burr Cleaning Brush
- O. Grinds Container
  - Oi - Container Cap
  - Oii - Container Lid



**Rating Information**  
220–240V ~ 50-60Hz 165W



## Operation

### BEFORE FIRST USE

Remove and safely discard all promotional labels and packing materials attached to your Sage® product.

Wash hopper, cradles, grind container, container lid and cleaning brush in warm soapy water and dry thoroughly. Wipe exterior of grinder with a soft damp cloth and dry thoroughly. Place grinder on flat level surface and plug power cord into 220–240V outlet and switch Power 'ON'.

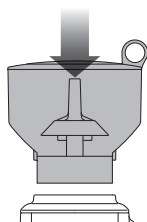
### ENERGY SAVING FEATURE

The grinder will automatically switch off if not used after 5 minutes.

### ASSEMBLING YOUR SAGE SMART GRINDER™ PRO

#### Bean Hopper

Align tabs on the base of the bean hopper and insert hopper into position. Turn the bean hopper dial 90° to lock into position. Fill with fresh coffee beans and secure lid on top of bean hopper.



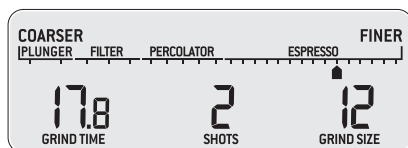
### GRINDING FOR ESPRESSO COFFEE



#### NOTE

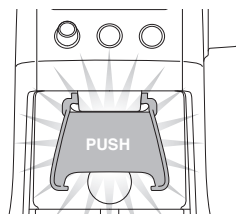
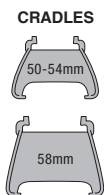
This machine is designed only for whole roasted coffee beans. Avoid grinding unroasted green and under-roasted coffee beans. These are dense and not brittle enough to run through a burr grinder. This will damage or break burr grinders and even pose a safety risk.

Use single wall filter baskets when grinding fresh coffee beans. Use the finer 1–30 settings in the ESPRESSO range.



#### STEP 1:

Insert the appropriate portafilter cradle size. Insert your portafilter into the cradle.



### COFFEE CHART

BREW METHOD	Espresso	Percolator	Drip Filter	Plunger
GRIND SETTING	Fine	Medium	Medium Coarse	Coarse
GRIND SIZE	1-30	31-45	46-54	55-60
AMOUNT	1 up to 8 shots	1 up to 12 cups	1 up to 12 cups	1 up to 12 cups



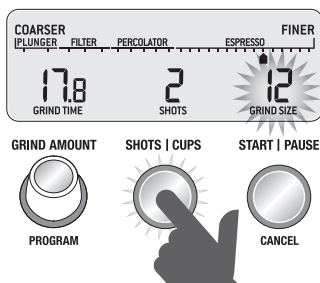
## NOTE

Maximum number of shots with the cradle inserted is 2.

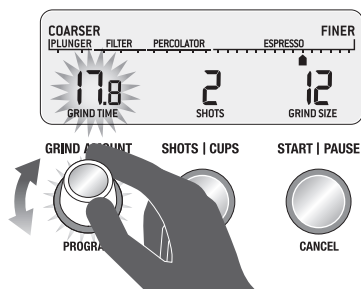
## STEP 2:

### Selecting your SHOTS / CUPS

Select the desired amount of ground coffee required by pressing the SHOTS / CUPS button.



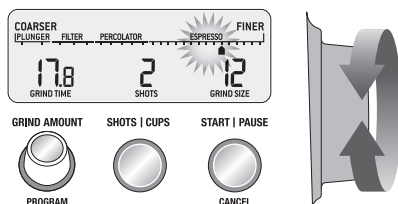
Rotate the Grind Amount Dial to adjust the grinding time to achieve the correct amount of coffee.



## STEP 3:

### Select your grind size

For espresso, we recommend selecting Grind Size setting 12 as a starting point and moving the Grind Size dial Coarser or Finer to adjust the flow of espresso as required.



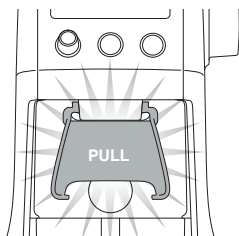
## NOTE

If the Grind Size Dial is tight, run the grinder by pressing the START / PAUSE / CANCEL button while turning the Grind Size Dial. This will release coffee grounds caught between the burrs.

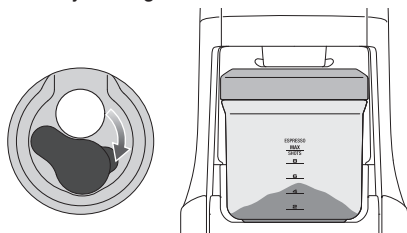
## GRINDING INTO GRINDS CONTAINER OR COFFEE FILTER

### STEP 1:

Remove cradle by sliding out from under the grind outlet.



Slide in grinds container with cap open or coffee filter directly under grind outlet.

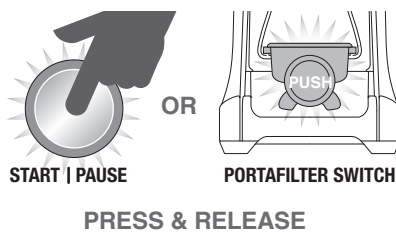


## Features

### Automatic Grinding

Grinding automatically allows you to grind hands-free.

- Press and release either the START / PAUSE / CANCEL button or push the handle of your portafilter once. This will activate the PORTAFILTER SWITCH.
- Grinding will automatically stop when the preset amount is dispensed.



### NOTE

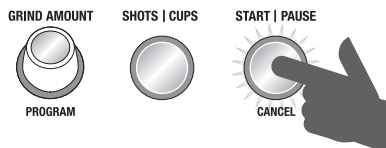
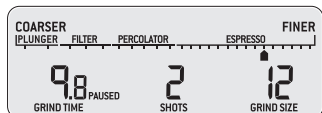
Programming a custom grind amount/time only sets it for that particular brew method. This will not change the other Shots or Cups settings.

### Pause Function

You can pause the grinder during operation allowing you to collapse or settle the coffee in the portafilter.

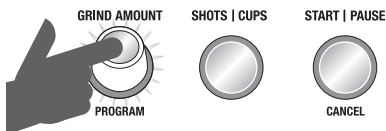
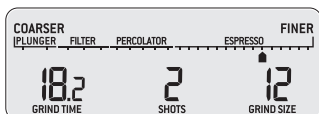
- Press and release the START / PAUSE / CANCEL button to start the grinding operation.
- During grinding, press the START / PAUSE / CANCEL button again to pause the operation for 10 seconds.
- Press again within this time to resume grinding the remaining dose.





## Program Function

Once you have set your required dose, you can program this time into the number of shot(s) currently displayed on the LCD. Press and hold the PROGRAM button, grinder will beep twice to confirm. Only the shot displayed will be programmed, all other shots will remain unchanged.

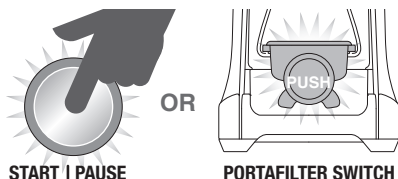


**PRESS & HOLD**

## Manual Grinding

Grinding manually allows you to have complete control over how much coffee is dispensed.

- Press and hold either the START / PAUSE / CANCEL button or push the handle of your portafilter to activate the PORTAFILTER SWITCH for as long as you require.
- Release START / PAUSE / CANCEL button or PORTAFILTER SWITCH and grinding will stop.

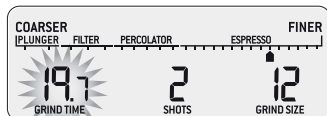


**PRESS, HOLD & RELEASE**

## ADJUSTING YOUR GRIND AMOUNT

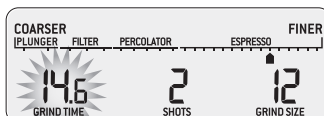
### Increasing the Grind Amount

To increase the grind amount selected, turn the GRIND AMOUNT dial to the right.



### Decreasing the Grind Amount

To decrease grind amount selected, turn the Grind Amount Dial to the left.



## NOTE

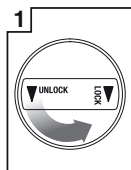
To RESET the grind amount/time to the default settings, press and hold the SHOTS / CUPS button until a long beep sounds.

## ADJUSTING CONICAL BURRS

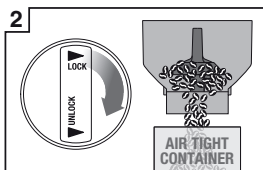
Some types of coffee may require a wider grind range to achieve an ideal extraction or brew.

A feature of your Smart Grinder™ Pro is the ability to extend this range with an adjustable upper burr.

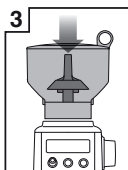
We recommend making only one adjustment at a time.



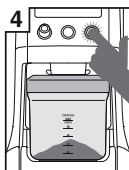
Unlock hopper



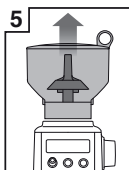
Hold hopper over container & turn dial to release beans into container



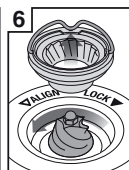
Align hopper into position



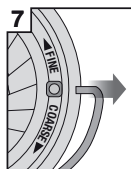
Run grinder until empty



Remove hopper



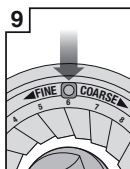
Remove upperburr



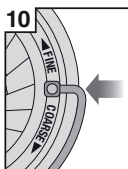
Remove wire handle from both sides of the burr



Move adjustable top burr, 1 number, coarser or finer



Align the number with the handle opening



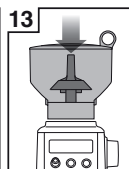
Insert wire handle from both sides of the burr



Push upper burr firmly into position



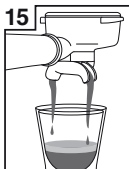
Lock upper burr



Align hopper into position



Lock hopper



Check your extraction



## Care & Cleaning

1. Empty beans from the hopper and grind out any excess beans (see below).
2. Unplug power cord from power outlet before cleaning.
3. Wash the grind container and lid, bean hopper and lid in warm soapy water, rinse and dry thoroughly.
4. Wipe and polish exterior of appliance with a soft damp cloth.



### NOTE

Do not use alkaline or abrasive cleaning agents, steel wool or scouring pads, as these can damage the surface.

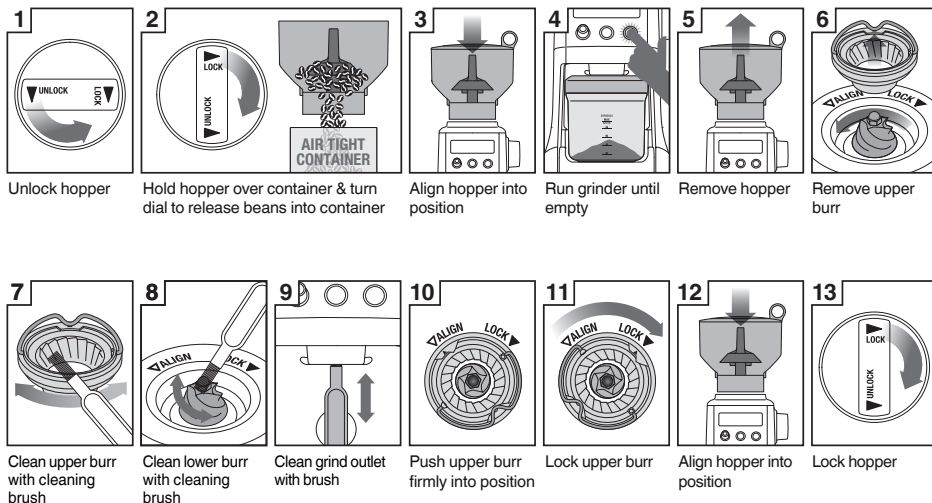


### NOTE

Please do not clean any grinder parts or accessories in the dishwasher.

## CLEANING CONICAL BURRS

Regular cleaning helps the burrs achieve consistent grinding results which is especially important when grinding for espresso coffee.





# Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	EASY SOLUTION
<b>Grinder does not start after pressing START / PAUSE / CANCEL button</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Grinder not plugged in.</li><li>• Grinder has overheated.</li><li>• Bean hopper not attached correctly. 'PLEASE LOCK HOPPER' will be displayed on LCD screen.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Plug power cord into power outlet.</li><li>• Remove power plug from power outlet. Leave for 20 minutes to cool down before using again.</li><li>• Lock bean hopper into position.</li></ul>
<b>Motor starts but no ground coffee coming from grind outlet</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Incorrect button pressed.</li><li>• No coffee beans in bean hopper.</li><li>• Grinder/bean hopper is blocked.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Press START / PAUSE / CANCEL or PORTAFILTER SWITCH to activate.</li><li>• Fill bean hopper with fresh coffee beans.</li><li>• Remove bean hopper. Inspect bean hopper and burrs for blockage. Replace parts and try again.</li></ul>
<b>Motor starts but operates with a loud 'racket' noise</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Grinder is blocked with foreign item or chute is blocked.</li><li>• Moisture clogging grinder.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remove bean hopper, inspect burrs and remove any foreign body.</li><li>• Clean burrs and chute (refer to Care &amp; Cleaning on page 11).</li><li>• Leave burrs to dry thoroughly before re-assembling. You can use a hair dryer to blow air into grinder inlet (lower burr) to dry.</li></ul>
<b>Unable to lock bean hopper into position</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Coffee beans obstructing bean hopper locking device.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remove bean hopper. Clear coffee beans from top of burrs. Re-lock hopper into position &amp; try again.</li></ul>
<b>Not enough/ too much coffee grind</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Grind amount requires adjustment.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Press SHOTS / CUPS button to change grind amount.</li><li>• Use Grind Amount Dial to fine tune the amount 'more' or 'less'.</li></ul>
<b>Portafilter overfills</b>		<ul style="list-style-type: none"><li>• It is normal for the correct amount of coffee to appear overfilled in your portafilter. Untamped coffee has approximately three times the volume of tamped coffee.</li></ul>
<b>Emergency stop?</b>		<ul style="list-style-type: none"><li>• Press START / PAUSE / CANCEL button to stop operation.</li><li>• Unplug power cord from power outlet.</li></ul>

# Smart Grinder™ Pro

BCG820 / SCG820



AR دليل المستخدم

# Sage®

# توصي شركة SAGE® بالسلامة أولاً

## المحتويات



2	ضمان
2	توصي شركة Sage® بالسلامة أولاً
5	عملية
7	ميزات
10	العناية والتنظيف
11	استكشاف الأخطاء وإصلاحها

## ضمانات الحماية الهامة

اقرأ جميع التعليمات قبل الاستخدام واحفظها للرجوع إليها في المستقبل

- قبل الاستخدام لأول مرة، تأكد من أن مصدر الكهرباء لديك هو نفسه الموضح على الملصق الموجود على الجانب السفلي للجهاز.
- قم بإزالة أي مواد تغليف والتخلص منها بشكل آمن قبل الاستخدام الأول.
- لتجنب خطر الاختناق بالنسبة للأطفال الصغار، تخلص بشكل آمن من الغطاء الواقعي المثبت على قابس الطاقة.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم الجهاز لأي غرض غير الغرض المخصص له. لا تستخدمه في المركبات أو القوارب المتحركة. لا تستخدمه في الهواء الطلق. قد يؤدي سوء الاستخدام إلى حدوث إصابات.
- قم بفك سلك الطاقة بالكامل قبل التشغيل.
- ضع الجهاز على سطح ثابت ومقاوم للحرارة والماء وجاف بعيداً عن الحافة ولا تقم بتشغيله على أو بالقرب من مصدر حرارة مثل اللوحة الساخنة أو الفرن أو موقد الغاز.
- لا تترك سلك الطاقة يتدلى على حافة المقعد أو الطاولة، أو يلامس الأسطح الساخنة أو يتشابك.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة عند استخدامه.

## ضمان

محدود لمدة سنتين

تقدم شركة Sage Appliances ضماناً لهذا المنتج للاستخدام المنزلي في مناطق محددة لمدة عامين من تاريخ الشراء ضد العيوب الناجمة عن سوء في التصنيع والمواد. خلال فترة الضمان هذه، ستقوم شركة Sage Appliances بإصلاح أو استبدال أو استرداد أي منتج معيب (وفقاً لتقدير شركة Sage Appliances وحدها).

سيتم احترام جميع حقوق الضمان القانونية بموجب التشريعات الوطنية المعمول بها، ولن يتم المساس بها من خلال ضماننا، لمعرفة الشروط والأحكام الكاملة للضمان، بالإضافة إلى التعليمات حول كيفية تقديم المطالبة، يرجى زيارة

[www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)

- تأكد دائماً من إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن منفذ الطاقة والسماح له بالتبريد قبل تنظيفه أو محاولة نقله أو تخزينه.
- قم دائماً بتحويل الجهاز إلى الوضع عن قم بإيقاف تشغيل الجهاز من مخرج الطاقة وفصله من مخرج الطاقة عندما لا يكون قيد الاستخدام.
- لا تستخدم الجهاز إذا تعرض سلك الطاقة أو القابس أو الجهاز للتلف بأي شكل من الأشكال. في حالة التلف أو الحاجة إلى صيانة بخلاف التنظيف، يرجى الاتصال بخدمة عملاء Sage أو الانتقال إلى [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- يجب أن يتم تنفيذ أي صيانة أخرى غير التنظيف بواسطة مركز خدمة معتمد لدى شركة Sage.
- لا ينبغي للأطفال اللعب بالجهاز.
- لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز إلا إذا كانوا بعمر 8 سنوات أو أكثر وتحت الإشراف.
- يجب إبقاء الجهاز والسلك الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات أو أقل.
- يوصى بتركيب مفتاح أمان التيار المتبقي لتوفير مزيد من الأمان عند استخدام كافة الأجهزة الكهربائية.
- يوصى باستخدام مفاتيح أمان ذات تيار تشغيل مُقدر لا يزيد عن 30 ميلي أمبير. استشر خبير كهربائي للحصول على المشورة المهنية.
- لا تستخدم ملحقات أخرى غير تلك المرفقة مع الأجهزة.
- لا تحاول تشغيل الجهاز بأي طريقة أخرى غير تلك الموضحة في هذا الكتيب.
- لا تحرك الجهاز أثناء التشغيل.
- لا تلمس الأسطح الساخنة. اترك الجهاز حتى يبرد قبل نقله أو تنظيف أي أجزاء منه.
- لا يجوز للأطفال استخدام هذا الجهاز. احتفظ بالجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، فقط إذا تم إعطاؤهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي تنطوي عليها.
- لا تقم بتشغيل المطحنة دون وضع غطاء القادوس في موضعه. ابقِ الأصابع واليدين والشعر والملابس والأواني بعيداً عن القادوس أثناء التشغيل.
- تم تصميم هذا الجهاز ليتم استخدامه في التطبيقات المنزلية والتطبيقات المماثلة مثل: مناطق المطبخ للموظفين في المحلات التجارية والمكاتب وغيرها من بيئات العمل؛ والمنازل الريفية؛ ومن قبل العملاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية؛ وبيئات المبيت والإفطار.
- لا تقم بتشغيل جهاز Smart Grinder™ Pro لمدة تزيد عن دقيقتين حيث قد يؤدي ذلك إلى ارتفاع درجة حرارته. اترك جهاز Smart Grinder™ Pro ليبرد لمدة 20 دقيقة بعد التشغيل لفترة طويلة.

✱ للحماية من الصدمات الكهربائية، لا تغمر قابس الطاقة أو السلك أو الجهاز في الماء أو أي سائل.

**للاستخدام المنزلي فقط**  
**احفظ هذه التعليمات**



- A. غطاء قادوس حبوب البن
- B. قادوس حبوب البن
- C. قواطع مخروطية من الفولاذ المقاوم للصدأ القوي
- D. شاشة LCD ذات إضاءة خلفية
- E. قرص GRIND AMOUNT / PROGRAM
- F. زر SHOTS / CUPS
- G. منفذ الطحن
- H. صينية الطحن
- I. قرص Grind Size
- J. زر START / PAUSE / CANCEL
- K. مفتاح تنشيط بورتا فلتر

#### الملحقات

- L. حامل بورتا فلتر 50-54 مم
- M. حامل بورتا فلتر 58 مم
- N. فرشاة تنظيف المخروطية
- O. حاوية طحن Oi
- غطاء الحاوية Oii - غطاء الحاوية



معلومات التقييم  
240-220 فولت ~ 50-60 هرتز 165 واط





## عملية



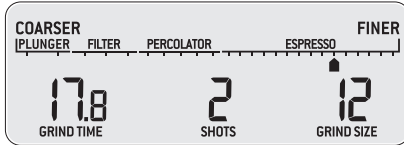
## طحن القهوة الإسبريسو

## ملحوظة



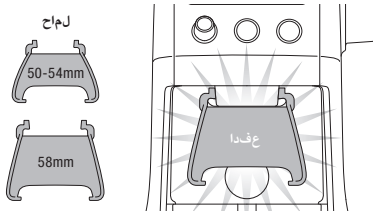
تم تصميم هذه الماكينة فقط لحبوب القهوة المحمصة بالكامل. تجنب طحن حبوب القهوة الخضراء غير المحمصة أو غير المحمصة جيدًا. إنها كثيفة وليست هشّة بما يكفي لتمريرها عبر شفرة مطحنة القهوة. سيؤدي هذا إلى إتلاف أو كسر شفرة مطحنة القهوة وحتى يشكل خطرًا على السلامة.

استخدم سلال الفلتر ذات الجدار الواحد عند طحن حبوب القهوة الطازجة. استخدم الإعدادات الدقيقة 1-30 في مجموعة ESPRESSO.



## الخطوة 1:

قم بإدخال حامل بورتا فلتر المناسب. أدخل بورتا فلتر الخاص بك في الحامل.



## قبل الاستخدام الأول

قم بإزالة والتخلص بشكل آمن من جميع المصقات الترويجية ومواد التعبئة والتغليف المرفقة بمنتج Sage® الخاص بك.

اغسل القادوس، والحوامل، وحواية الطحن، وغطاء الحواية، وفرشاة التنظيف في ماء دافئ وصابوني ثم جففها جيدًا. امسح الجزء الخارجي من المطحنة بقطعة قماش ناعمة مبللة وجففها جيدًا. ضع المطحنة على سطح مستو وقم بتوصيل سلك الطاقة بمنفذ 220-240 فولت وقم بتشغيل الطاقة.

## خاصية توفير الطاقة

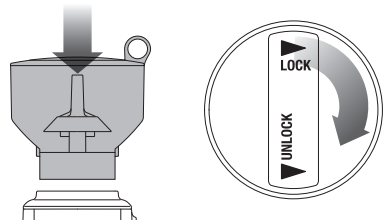
سيتم إيقاف تشغيل المطحنة تلقائيًا إذا لم يتم استخدامها بعد 5 دقائق.

## تجميع جهاز SAGE SMART GRINDER™ الخاص بك

## قادوس حبوب البن

قم بمحاذاة علامات التثبيت الموجودة على قاعدة قادوس حبوب البن وأدخل القادوس في مكانه. قم بتدوير قرص bean hopper بمقدار 90 درجة لقفله في مكانه.

املأها بحبوب القهوة الطازجة ثم ضع الغطاء على الجزء العلوي من قادوس حبوب البن.



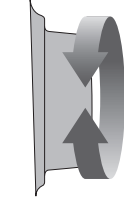
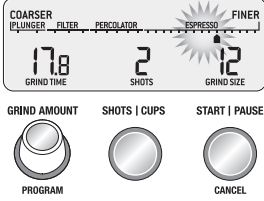
## مخطط القهوة

طريقة التخمر	إسبريسو	آلة تحضير القهوة	فلتر التنقيط	الغطاس
ضبط الطحن	حالة جيدة	متوسط	متوسط الخشونة	خشن
حجم الطحن	1-30	31-45	46-54	55-60
كمية	1 حتى 8 جرعات	1 إلى 12 كوب	1 إلى 12 كوب	1 إلى 12 كوب

### الخطوة 3:

حدد حجم الطحن الخاص بك

بالنسبة للإسبريسو، نوصي باختيار إعداد حجم الطحن 12 كنقطة بداية وتحريك قرص Grind Amount إلى أكثر خشونة أو أدنى لضبط تدفق الإسبريسو حسب الحاجة.



### ملحوظة



إذا كان قرص حجم الطحن محكماً، قم بتشغيل المطحنة بالضغط على زر START / PAUSE / CANCEL أثناء تدوير قرص Grind Amount. سيؤدي هذا إلى تحرير بقايا القهوة العالقة بين النتوءات.

### ملحوظة

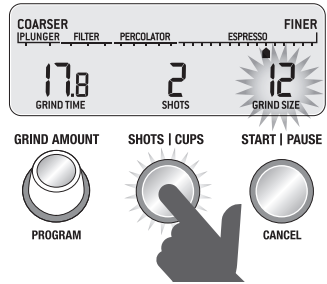


الحد الأقصى لعدد الجرعات مع إدخال الحامل هو 2.

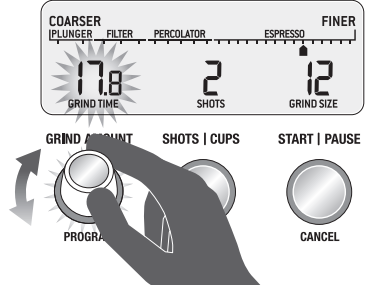
### الخطوة 2:

اختيار SHOTS / CUPS الخاصة بك

قم باختيار الكمية المطلوبة من القهوة المطحونة بالضغط على زر SHOTS / CUPS.



قم بتدوير قرص Grind Amount لضبط وقت الطحن للحصول على الكمية الصحيحة من القهوة.



## مميزات



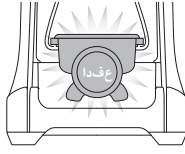
### الطحن التلقائي

تتيح لك عملية الطحن تلقائيًا الطحن بدون استخدام اليدين.

- اضغط على زر **START / PAUSE / CANCEL** ثم حرره أو ادفع مقبض بورتا فلتر الخاص بك مرة واحدة. سيؤدي هذا إلى تنشيط مفتاح بورتا فلتر.
- سيتم إيقاف الطحن تلقائيًا عند توزيع الكمية المحددة مسبقًا.



**START | PAUSE**



**PORTAFILTER SWITCH**

ورج و طغضا

### ملحوظة



برمجة كمية / وقت طحن مخصص يحدده فقط لطريقة التحضير المحددة. لن يؤدي هذا إلى تغيير إعدادات **Shots** أو **Cups** الأخرى.

### وظيفة إيقاف المؤقت

يمكنك إيقاف المطحنة مؤقتًا أثناء التشغيل مما يسمح لك بتفتيت أو تسوية القهوة في بورتا فلتر.

- اضغط على زر **START / PAUSE / CANCEL** ثم حرره لبدء عملية الطحن.

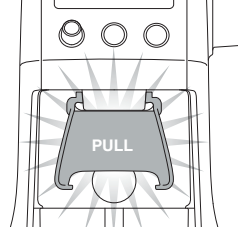
- أثناء عملية الطحن، اضغط على زر **START / PAUSE / CANCEL** مرة أخرى لإيقاف العملية مؤقتًا لمدة 10 ثوانٍ.

- اضغط مرة أخرى خلال هذا الوقت لاستئناف طحن الجرعة المتبقية.

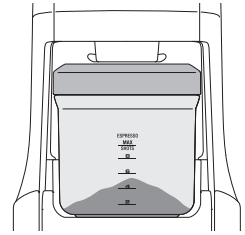
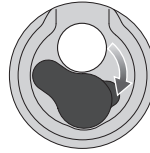
### طحن البن في وعاء أو فلتر قهوة

#### الخطوة 1:

قم بإزالة الحامل عن طريق تحريكه للخارج من أسفل مخرج الطحن.



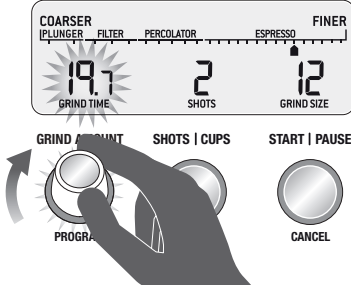
قم بإدخال حاوية الطحن في الغطاء المفتوح أو قم بإدخال فلتر القهوة مباشرة تحت مخرج الطحن.



## ضبط كمية الطحن الخاصة بك

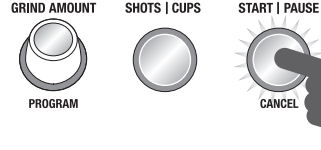
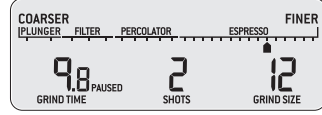
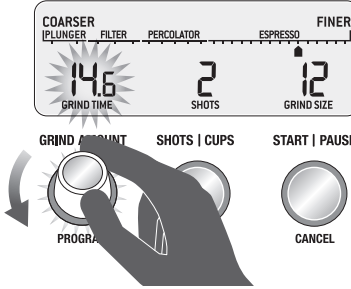
### زيادة كمية الطحن

لزيادة كمية الطحن المحددة، قم بتدوير قرص Grind Amount إلى اليمين.



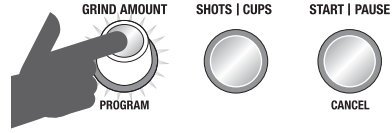
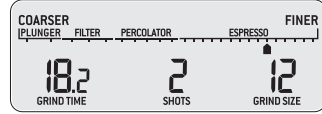
### تقليل كمية الطحن

لتقليل كمية الطحن المحددة، قم بتدوير قرص Grind Amount إلى اليسار.



### وظيفة البرنامج

بمجرد تحديد الجرعة المطلوبة، يمكنك برمجة هذا الوقت في عدد الجرعات المعروضة حالياً على شاشة LCD. اضغط مع الاستمرار على زر PROGRAM، وسوف تصدر المطحنة صوت تنبيه مرتين للتأكيد. سيتم برمجة الجرعة المعروضة فقط، وستبقى جميع الجرعات الأخرى دون تغيير.

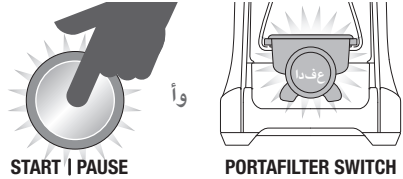


### إعدادات الـ ع م ط غ ض ا

### الطحن اليدوي

يتيح لك الطحن اليدوي التحكم الكامل في كمية القهوة الموزعة.

- اضغط مع الاستمرار على زر START / PAUSE / CANCEL أو اضغط على مقبض بورتا فلتر الخاص بك لتنشيط مفتاح بورتا فلتر طالما كنت بحاجة لذلك.
- حرر زر START / PAUSE / CANCEL أو مفتاح بورتا فلتر وسوف تتوقف عملية الطحن.



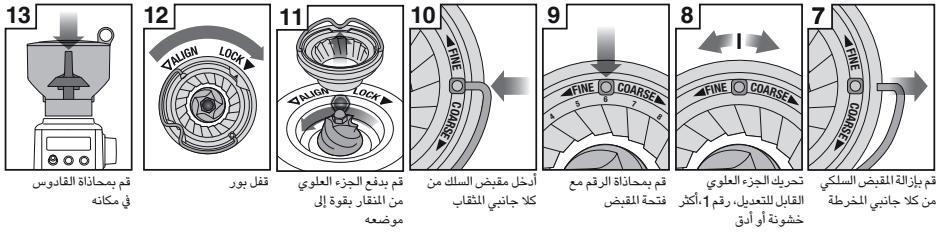
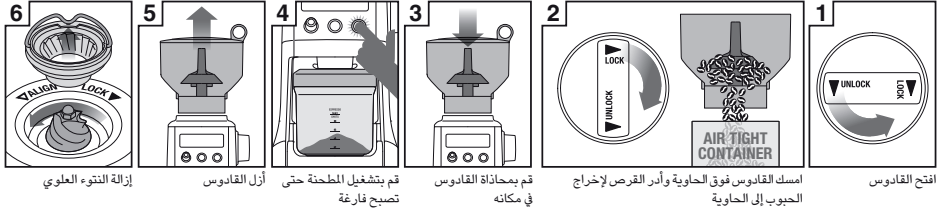
### رح م ث ر ا ر م ت س ا ل ا ع م ط غ ض ا

## عظو ح ل م

لإعادة تعيين grind amount/time إلى الإعدادات الافتراضية، اضغط مع الاستمرار على زر SHOTS / CUPS حتى تسمع صوت صفارة طويلة.

## ضبط الشفرة المخروطية

قد تتطلب بعض أنواع القهوة نطاق طحن أوسع لتحقيق الاستخلاص أو التحضير المثالي. من ميزات جهاز Smart Grinder™ Pro الخاص بك هي القدرة على توسيع هذا النطاق باستخدام نتوء علوي قابل للتعديل. نوصي بإجراء تعديل واحد فقط في كل مرة.



# العناية والتنظيف



## ملحوظة



لا تستخدم مواد التنظيف القلوية أو الكاشطة أو الصوف الفولاذي أو الإسفنج الكاشطة، حيث يمكن أن تتسبب في إتلاف السطح.

## ملحوظة

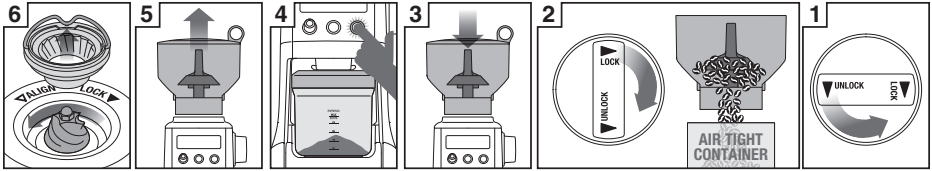


يرجى عدم تنظيف أي أجزاء أو ملحقات المحنة في غسالة الأطباق.

1. قم بتفريغ حبوب البن من القادوس ثم قم بطحن أي حبوب بين زائدة (انظر أدناه).
2. افصل سلك الطاقة من مأخذ الطاقة قبل التنظيف.
3. اغسل وعاء الطحن والغطاء، وقادوس الحبوب والغطاء بالماء الدافئ والصابون، ثم اشطفه وجففه جيدًا.
4. امسح وتلميع الجزء الخارجي من الجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة.

## تنظيف الشفرة المخروطية

يساعد التنظيف المنتظم على تحقيق نتائج طحن متسقة وهو أمر مهم بشكل خاص عند طحن قهوة الإسبريسو.



إزالة النتوء العلوي

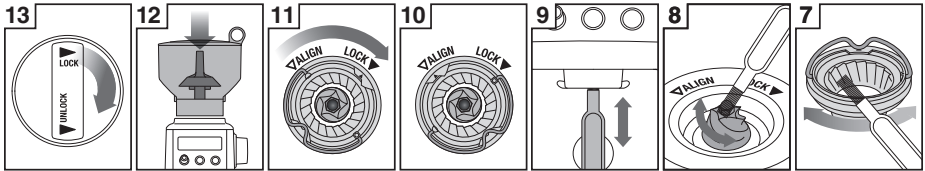
أزل القادوس

قم بتشغيل المحنة حتى تصبح فارغة

قم بمحانة القادوس في مكانه

امسك القادوس فوق الحاوية وأدر القرص لإخراج الحبوب إلى الحاوية

افتح القادوس



أقل القادوس

محانة القادوس في مكانه

أقل الجزء العلوي

ادفع القطعة العلوية بقوة إلى موضعها

تنظيف مخرج الطحن بفرشاة

تنظيف الجزء السفلي من الشفرة باستخدام فرشاة التنظيف

مكنسة تنظيف مع فرشاة

# استكشاف الأخطاء وإصلاحها



## مشكلة

## الأسباب المحتملة

## حل سهل

لا تبدأ المطحنة بعد الضغط على زر / START / PAUSE / CANCEL

- المطحنة غير متصلة بالكهرباء.
- أصبحت المطحنة ساخنة للغاية.
- لم يتم تثبيت قادوس حبوب البن بشكل صحيح. سيتم عرض رسالة "PLEASE LOCK HOPPER" على شاشة LCD.

- قم بتوصيل سلك الطاقة بمأخذ الطاقة.
- قم بإزالة قابس الطاقة من منفذ الطاقة. اتركه لمدة 20 دقيقة حتى يبرد قبل استخدامه مرة أخرى.
- قم بإغلاق قادوس حبوب البن في مكانه.

يبدأ المحرك ولكن لا يوجد قهوة مطحونة تخرج من مخرج الطحن

- تم الضغط على الزر الخطأ.
- لا يوجد حبوب قهوة في قادوس الحبوب.
- تم حظر المطحنة / قادوس حبوب البن.

- اضغط على زر START / PAUSE / CANCEL أو مفتاح بورتا فلتر للتنشيط.
- إملاء قادوس الحبوب بحبوب القهوة الطازجة.
- أزل قادوس الحبوب. افحص قادوس الحبوب والذئوات بحثاً عن أي انسداد. استبدل الأجزاء وحاول مرة أخرى.

يبدأ المحرك في العمل ولكنه يصدر صوت "ضوضاء" عالية

- تم حظر المطحنة بواسطة عنصر غريب أو تم حظر المنحدر.
- مطحنة انسداد الرطوبة.

- قم بإزالة قادوس الحبوب، وافحص الحواف وإزالة أي جسم غريب.
- قم بتنظيف نتوءات المثقاب والمنحدر (راجع العناية والتنظيف على الصفحة 10).
- اترك الشفرة لتجف تماماً قبل إعادة التجميع. يمكنك استخدام مجفف الشعر لتنفخ الهواء في مدخل المطحنة (الجزء السفلي) لتجفيفها.

غير قادر على قفل قادوس الحبوب في مكانه

- حبوب القهوة تعيق جهاز قفل قادوس الحبوب.

- أزل قادوس الحبوب. قم بإزالة حبوب القهوة من أعلى الشفرة. أعد قفل القادوس في مكانه وحاول مرة أخرى.

كمية قليلة جداً من القهوة المطحونة

- كمية الطحن تتطلب التعديل.

- اضغط على زر SHOTS / CUPS لتغيير كمية الطحن.
- استخدم قرص Grind Amount لضبط الكمية "more" أو "less".

بورتا فلتر ممتلئ أكثر من اللازم

- من الطبيعي أن تظهر الكمية الصحيحة من القهوة مملوءة بشكل زائد في بورتا فلتر الخاص بك. تحتوي القهوة غير المضغوطة على حجم أكبر بثلاث مرات تقريباً من القهوة المضغوطة.

توقف طارئ؟

- اضغط على زر START / PAUSE / CANCEL لإيقاف التشغيل.
- افصل سلك الطاقة من منفذ الطاقة.

ملحوظات





ملحوظات



GBR

BRG Appliances Limited  
86–90 Paul Street, London, EC2A 4NE,  
United Kingdom  
Freephone (UK Landline): 0808 178 1650  
Mobile Calls (National Rate): 0333 0142 970

NLD

Netherlands  
0800 020 1741

CHE

Switzerland  
0800 009 933

ITA

Italy  
800 909 773

LUX

Luxembourg  
800 880 72

DEU

AUT

Sage Appliances GmbH  
Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld,  
Deutschland  
Deutschland: 0800 505 3104  
Österreich: 0800 80 2551

ESP

Spain  
900 838 534

DNK

Denmark  
80 820 827

FRA

Sage Appliances France SAS  
Siège social: 66 avenue des Champs  
Élysées – 75008 Paris  
879 449 866 RCS Paris  
France: 0800 903 235

PTR

Portugal  
0800 180 243

SWE

Sweden  
0200 123 797

POL

Poland  
00800 121 8713

FIN

Finland  
0800 412 143

IRE

Ireland  
1800 932 369

BEL

Belgium  
0800 54 155

NOR

Norway  
80 024 976



[www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)

Registered in England & Wales No. 8223512  
Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf)  
Registered in France No. 879 449 866 RCS

EN Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.

DE Aufgrund unserer kontinuierlichen Produktverbesserungen kann die hier gezeigte Abbildung geringfügig vom tatsächlichen Produkt abweichen.

FR En raison de leur amélioration continue, les produits représentés ou photographiés dans le présent document peuvent différer légèrement du produit réel.

NL Vanwege voortdurende productverbeteringen, kunnen de afgebeelde producten in dit document licht afwijken van het eigenlijke product.

IT A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto descritto o illustrato in questo documento può variare leggermente rispetto al prodotto reale.

ES Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o la fotografía en este documento.

PT Devido à melhoria contínua dos produtos, os produtos ilustrados ou fotografados neste documento podem variar ligeiramente do produto real.

PL Ze względu na stale przeprowadzane ulepszenia, produkty przedstawione na ilustracjach lub zdjęciach w tym dokumencie mogą różnić się od używanego produktu.

DA På grund af løbende produktudvikling kan de illustrerede eller fotograferede produkter i dette dokument variere en smule fra det faktiske produkt.

SV På grund av kontinuerlig produktförbättring kan produkterna som visas i illustrationerna och fotografierna i detta dokument skilja sig något från den faktiska produkten.

FI Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena kuvituksen tuotteet eivät välttämättä ole täysin samanlaisia kuin varsinaisen tuote.

NO På grunn av kontinuerlig produktutvikling kan produktene som er vist eller avfotografert i dette dokumentet, variere noe fra det faktiske produktet.

AR بسبب التحسين المستمر للمنتج، ربما تختلف قليلاً المنتجات الموضحة أو المصورة في هذا المستند عن المنتج الفعلي.

Copyright BRG Appliances 2025

BCG820 / SCG820 UK UG2 – A25